



Odbor za proračune

2018/0230(COD)

22.11.2018

MIŠLJENJE

Odbora za proračune

upućeno Odboru za kulturu i obrazovanje

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa
Europskih snaga solidarnosti i o stavljanju izvan snage [Uredbe o Europskim
snagama solidarnosti] i Uredbe (EU) br. 375/2014
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Tiemo Wölken

PA_Legam

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Izvjestitelj pozdravlja prijedlog uspostave Europskih snaga solidarnosti za razdoblje 2021. – 2027., koji je Europska komisija iznijela 11. lipnja 2018. Europska unija izgrađena je na solidarnosti: solidarnosti između njezinih građana, prekograničnoj solidarnosti između njezinih država članica i solidarnosti u njezinu djelovanju unutar i izvan Unije. To je vrlo snažna zajednička vrijednost u Europskoj uniji.

Mladim ljudima koji žele sudjelovati u aktivnostima solidarnosti Europske snage solidarnosti daju mogućnost razvoja vlastitih vještina i istodobnog djelovanja u skladu sa svojim težnjama za boljom Unijom. Više solidarnosti omogućit će ujedinjenu Europu i potaknuti je na jačanje Unije koja surađuje na solidaran način.

Europske snage solidarnosti oslanjaju se na etablirane programe kao što je Europska volonterska služba, koja pruža mogućnosti mladim ljudima posljednjih 20 godina, no djeluju i šire pružanjem novih prilika, veće vidljivosti i većeg učinka. Pomoći će mladima u stvaranju zajedničkih vrijednosti diljem Unije i tako je ojačati.

AMANDMANI

Odbor za proračune poziva Odbor za kulturu i obrazovanje da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6.a) Suzbijanje diskriminacije ključno je za ispunjavanje obveza EU-a u cilju uključive Europe; stoga bi Europske snage solidarnosti trebale promicati rodnu ravnotežu i staviti snažan naglasak na obveze u pogledu rodne ravnopravnosti.

Amandman 2

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9) Europske snage solidarnosti

(9) Europske snage solidarnosti

otvaraju mladima nove mogućnosti za volontiranje, pripravništvo i rad u područjima povezanim sa solidarnošću te za osmišljavanje i izradu projekata u području solidarnosti na vlastitu inicijativu. Te mogućnosti doprinose poboljšanju njihova osobnog, obrazovnog, društvenog, građanskog i profesionalnog razvoja. Europske snage solidarnosti podupiru i aktivnosti umrežavanja sudionika i organizacija sudionika te mjere za osiguravanje kvalitete podupiranih aktivnosti i za promicanje vrednovanja ishoda učenja. Time će se doprinijeti i europskoj suradnji koja je relevantna za mlade te boljoj informiranosti o njezinu pozitivnom učinku.

Amandman 3

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Pripravništva i poslovi u područjima povezanim sa solidarnošću mogu mladima pružiti dodatne mogućnosti za ulazak na tržište rada te istodobno doprinositi rješavanju ključnih društvenih izazova. To može doprinijeti poticanju zapošljivosti i produktivnosti mladih uz istodobno olakšavanje njihova prelaska iz obrazovnog sustava na tržište rada, što je ključno za poboljšanje njihovih izgleda na tržištu rada. Za pripravničke aktivnosti ponuđene u okviru Europskih snaga solidarnosti vrijede načela kvalitete navedena u Preporuci Vijeća o uspostavi kvalitativnog okvira za pripravništvo²¹. Ponuđena pripravništva i poslovi predstavljaju odskočnu dasku za mlade pri ulasku na tržište rada te su popraćeni odgovarajućom potporom nakon završene aktivnosti. Relevantni subjekti na tržištu rada, posebice javne i privatne službe za zapošljavanje, socijalni partneri i

otvaraju mladima nove mogućnosti **formalnog i informalnog učenja** za volontiranje, pripravništvo i rad u područjima povezanim sa solidarnošću te za osmišljavanje i izradu projekata u području solidarnosti na vlastitu inicijativu. Te mogućnosti doprinose poboljšanju njihova osobnog, obrazovnog, društvenog, građanskog i profesionalnog razvoja. Europske snage solidarnosti podupiru i aktivnosti umrežavanja sudionika i organizacija sudionika te mjere za osiguravanje kvalitete podupiranih aktivnosti i za promicanje vrednovanja ishoda učenja. Time će se doprinijeti i europskoj suradnji koja je relevantna za mlade te boljoj informiranosti o njezinu pozitivnom učinku.

Izmjena

(12) Pripravništva i poslovi u područjima povezanim sa solidarnošću **u neprofitnom kontekstu** mogu mladima pružiti dodatne mogućnosti za ulazak na tržište rada te istodobno doprinositi rješavanju ključnih društvenih izazova. To može doprinijeti poticanju zapošljivosti i produktivnosti mladih uz istodobno olakšavanje njihova prelaska iz obrazovnog sustava na tržište rada, što je ključno za poboljšanje njihovih izgleda na tržištu rada. Za pripravničke aktivnosti ponuđene u okviru Europskih snaga solidarnosti vrijede načela kvalitete navedena u Preporuci Vijeća o uspostavi kvalitativnog okvira za pripravništvo²¹. Ponuđena pripravništva i poslovi predstavljaju odskočnu dasku za mlade pri ulasku na tržište rada te su popraćeni odgovarajućom potporom nakon završene aktivnosti. Relevantni subjekti na tržištu rada, posebice javne i privatne službe za

gospodarske komore, olakšavaju pripravnike i radne aktivnosti, a naknade za njih isplaćuju organizacije sudionice. Organizacije sudionice trebale bi se prijaviti za financiranje preko nadležnog provedbenog tijela Europskih snaga solidarnosti radi posredovanja između mladih sudionika i poslodavaca koji nude pripravnike i radne aktivnosti u sektorima povezanim sa solidarnošću.

²¹ Preporuka Vijeća od 15. ožujka 2018. o europskom okviru za kvalitetna i učinkovita naukovanja (SL C 153, 2.5.2018., str. 1.).

zapošljavanje, socijalni partneri i gospodarske komore, olakšavaju pripravnike i radne aktivnosti, a naknade za njih isplaćuju organizacije sudionice. Organizacije sudionice trebale bi se prijaviti za financiranje preko nadležnog provedbenog tijela Europskih snaga solidarnosti radi posredovanja između mladih sudionika i poslodavaca koji nude pripravnike i radne aktivnosti u sektorima povezanim sa solidarnošću.

²¹ Preporuka Vijeća od 15. ožujka 2018. o europskom okviru za kvalitetna i učinkovita naukovanja (SL C 153, 2.5.2018., str. 1.).

Amandman 4

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Europske snage solidarnosti usmjerene su na mlade osobe u dobi od 18 do 30 godina, a za sudjelovanje u aktivnostima koje se nude u okviru Europskih snaga solidarnosti trebala bi biti potrebna prethodna prijava na portalu Europskih snaga solidarnosti.

Izmjena

(27) Europske snage solidarnosti usmjerene su na mlade osobe u dobi od 18 do 30 godina, a za sudjelovanje u aktivnostima koje se nude u okviru Europskih snaga solidarnosti trebala bi biti potrebna prethodna prijava na portalu Europskih snaga solidarnosti. ***Za aktivnosti humanitarne pomoći, trebala bi se uvesti iznimka na dobno ograničenje u cilju regrutiranja sudionika s posebnim stručnim vještinama koje su potrebne za uspješno izvršenje takvih aktivnosti.***

Obrazloženje

Aktualni program volontiranja u aktivnostima humanitarne pomoći, program Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, otvoren je za sudionike iznad 18 godina i bez gornje dobne granice. Ta dobra praksa trebala bi se nastaviti i nakon spajanja programa. To bi trebalo učiniti u svrhu regrutiranja sudionika s posebnim stručnim vještinama koje bi mogle biti potrebne za uspješno izvršenje aktivnosti humanitarne pomoći.

Amandman 5

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Posebnu bi pozornost trebalo posvetiti osiguravanju da su aktivnosti koje se podupiru u okviru Europskih snaga solidarnosti dostupne svim mladim osobama, posebno onima u najnepovoljnijem položaju. Trebalo bi donijeti posebne mjere za promicanje socijalne uključenosti i sudjelovanja mladih u nepovoljnom položaju te kako bi se uzela u obzir ograničenja zbog udaljenosti brojnih ruralnih područja i najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja Unije. Slično tomu, zemlje sudionice trebale bi nastojati donijeti sve odgovarajuće mjere za uklanjanje pravnih i administrativnih prepreka pravilnom funkcioniranju Europskih snaga solidarnosti. Ako je moguće, i ne dovodeći u pitanje schengensku pravnu stečevinu i pravo Unije o ulasku i boravku državljana trećih zemalja, time bi se trebali riješiti administrativni problemi koji otežavaju dobivanje viza i boravišnih dozvola te izdavanje europske kartice zdravstvenog osiguranja u slučaju prekograničnih aktivnosti unutar Europske unije.

Amandman 6

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 29.

Izmjena

(28) Posebnu bi pozornost trebalo posvetiti osiguravanju da su aktivnosti koje se podupiru u okviru Europskih snaga solidarnosti dostupne svim mladim osobama, posebno onima u najnepovoljnijem položaju. Trebalo bi donijeti posebne mjere za promicanje socijalne uključenosti i sudjelovanja mladih u nepovoljnom položaju te kako bi se uzela u obzir ograničenja zbog udaljenosti brojnih ruralnih područja i najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja Unije. ***U skladu s time, praćenje Programa obuhvaća izvještavanje o tome u kojoj mjeri Program zadovoljava nastojanje da se odrazi raznolikost sastava europskog društva u smislu etničke pripadnosti, spola, sposobnosti, društvenog porijekla i zemljopisnog položaja u Uniji.*** Slično tomu, zemlje sudionice trebale bi nastojati donijeti sve odgovarajuće mjere za uklanjanje pravnih i administrativnih prepreka pravilnom funkcioniranju Europskih snaga solidarnosti. Ako je moguće, i ne dovodeći u pitanje schengensku pravnu stečevinu i pravo Unije o ulasku i boravku državljana trećih zemalja, time bi se trebali riješiti administrativni problemi koji otežavaju dobivanje viza i boravišnih dozvola te izdavanje europske kartice zdravstvenog osiguranja u slučaju prekograničnih aktivnosti unutar Europske unije.

Tekst koji je predložila Komisija

(29) Odražavajući važnost rješavanja pitanja klimatskih promjena u skladu s preuzetim obvezama Unije u cilju provedbe Pariškog sporazuma i postizanja ciljeva održivog razvoja Ujedinjenih naroda, ovim će se Programom doprinijeti integriranju klimatske politike i ostvarenju općeg cilja od 25 % proračunskih rashoda Unije za podupiranje klimatskih ciljeva. Relevantne mjere utvrdit će se tijekom pripreme i provedbe Programa te će se ponovno ocijeniti u kontekstu relevantnih evaluacija i revizije.

Izmjena

(29) Odražavajući važnost rješavanja pitanja klimatskih promjena u skladu s preuzetim obvezama Unije u cilju provedbe Pariškog sporazuma i postizanja ciljeva održivog razvoja Ujedinjenih naroda, ovim će se Programom doprinijeti integriranju klimatske politike i ostvarenju općeg cilja od **najmanje 25 %** proračunskih rashoda Unije za podupiranje klimatskih ciljeva **tijekom VFO-a u razdoblju 2021. – 2027. te godišnjeg cilja od 30 % što je prije moguće, a najkasnije do 2027.** Relevantne mjere utvrdit će se tijekom pripreme i provedbe Programa te će se ponovno ocijeniti u kontekstu relevantnih evaluacija i revizije.

Amandman 7

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje 2021.–2027. iznosi 1 260 000 000 EUR u tekućim cijenama.

Izmjena

1. Financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje 2021.–2027. iznosi **1 112 988 000 EUR u cijenama iz 2018.** [1 260 000 000 EUR u tekućim cijenama].

Amandman 8

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 2. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) O financijskom doprinosu koji su za Program pružile treće zemlje i koji se očekuje od trećih zemalja izvješćuju se, nakon što budu dostupni dostatni podaci, obje strane proračunskog tijela kao dio godišnjeg ili privremenog izvješćivanja u okviru Programa.

Amandman 9

Prijedlog uredbe

Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Mladi u dobi od 17 do 30 godina koji su voljni sudjelovati u Europskim snagama solidarnosti dužni su registrirati se na portalu Europskih snaga solidarnosti. Međutim, u trenutku početka volontiranja, pripravnništva, rada ili projekta u području solidarnosti mlada osoba mora imati najmanje 18 godina, a najviše 30.

Izmjena

Mladi u dobi od 17 do 30 godina koji su voljni sudjelovati u Europskim snagama solidarnosti dužni su registrirati se na portalu Europskih snaga solidarnosti. Međutim, u trenutku početka volontiranja, pripravnništva, rada ili projekta u području solidarnosti mlada osoba mora imati najmanje 18 godina, a najviše 30. ***Za aktivnosti humanitarne pomoći, uvodi se iznimka na dobno ograničenje u cilju regrutiranja sudionika sa stručnim vještinama koje su potrebne za uspješno izvršenje takvih aktivnosti.***

Obrazloženje

Aktualni program volontiranja u aktivnostima humanitarne pomoći, program Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, otvoren je za sudionike iznad 18 godina i bez gornje dobne granice. Ta dobra praksa trebala bi se nastaviti i nakon spajanja programa. To bi trebalo učiniti u svrhu regrutiranja sudionika s posebnim stručnim vještinama koje bi mogle biti potrebne za uspješno izvršenje aktivnosti humanitarne pomoći.

Amandman 10

Prijedlog uredbe

Prilog I. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) postoci rodne ravnoteže, etničke pripadnosti, invaliditeta i geografije Unije.

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Uspostava programa Europskih snaga solidarnosti
Referentni dokumenti	COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	CULT 2.7.2018
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 2.7.2018
Izjavitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Tiemo Wölken 28.6.2018
Razmatranje u odboru	26.9.2018
Datum usvajanja	21.11.2018
Rezultat konačnog glasovanja	+: 27 –: 4 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Jean Arthuis, Lefteris Christoforou, Gérard Deprez, Manuel dos Santos, André Elissen, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Ingeborg Gräßle, Monika Hohlmeier, John Howarth, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Jan Olbrycht, Răzvan Popa, Petri Sarvamaa, Jordi Solé, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Inese Vaidere, Monika Vana, Daniele Viotti, Tiemo Wölken, Stanisław Żółtek
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Karine Gloanec Maurin, Giovanni La Via, Ivana Maletić, Andrey Novakov, Tomáš Zdechovský

**KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM
U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE**

27	+
ALDE	Jean Arthuis, Gérard Deprez
ECR	Zbigniew Kuźmiuk
PPE	Lefteris Christoforou, José Manuel Fernandes, Ingeborg Gräßle, Monika Hohlmeier, Giovanni La Via, Ivana Maletić, Andrey Novakov, Jan Olbrycht, Petri Sarvamaa, Patricija Šulin, Inese Vaidere, Tomáš Zdechovský
S&D	Eider Gardiazabal Rubial, Karine Gloanec Maurin, John Howarth, Vladimír Maňka, Răzvan Popa, Manuel dos Santos, Isabelle Thomas, Daniele Viotti, Tiemo Wölken
VERTS/ALE	Jordi Solé, Indrek Tarand, Monika Vana

4	-
ECR	Bernd Kölmel
ENF	André Elissen, Stanisław Żółtek
NI	Eleftherios Synadinos

0	0

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani